Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:
Zestaw zawiera drobne elementy (np. bombki, sznurki), które mogą zostać połknięte i stanowić ryzyko zadławienia. Produkt może się stłuc lub rozpaść przy upadku, powodując ostre krawędzie grożące skaleczeniem.

Instrukcja bezpiecznego używania:
Produkt należy zawieszać i przechowywać z dala od małych dzieci i zwierząt. Nie stosować jako zabawki – służy wyłącznie jako ozdoba choinkowa.

Utylizacja:
Po zużyciu lub uszkodzeniu produkt należy wyrzucić do pojemnika na odpady zmieszane lub selektywne, jeśli lokalne przepisy na to pozwalają. Elementy drewniane, metalowe lub plastikowe należy rozdzielić w miarę możliwości.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. Warnings are presented in a simple and clear manner, with consideration for elderly persons and those with reduced mobility.

Risk Analysis:
The set contains small parts (e.g. baubles, strings) that may pose a choking hazard if swallowed. The product may break or shatter upon falling, creating sharp edges that could cause injury.

Safe Usage Instructions:
Keep out of reach of small children and pets. Do not use as a toy – intended for decorative purposes only.

Disposal:
After use or damage, dispose of the product in mixed or sorted waste according to local regulations. Separate wood, metal, or plastic components if possible.

Čeština

Tato bezpečnostní upozornění byla připravena v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:
Sada obsahuje malé části (např. ozdoby, šňůrky), které mohou představovat nebezpečí udušení při spolknutí. Výrobek se může při pádu rozbít a vytvořit ostré hrany, které mohou způsobit poranění.

Pokyny pro bezpečné používání:
Uchovávejte mimo dosah malých dětí a zvířat. Nepoužívejte jako hračku – určeno pouze k dekoraci.

Likvidace:
Po použití nebo poškození výrobek zlikvidujte jako směsný nebo tříděný odpad v souladu s místními předpisy. Pokud je to možné, oddělte dřevěné, kovové nebo plastové části.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizika:
Súprava obsahuje malé časti (napr. ozdoby, šnúrky), ktoré môžu pri prehltnutí predstavovať riziko zadusenia. Produkt sa môže pri páde rozbiť a vytvoriť ostré hrany, ktoré môžu spôsobiť poranenie.

Pokyny na bezpečné používanie:
Uchovávajte mimo dosahu malých detí a domácich zvierat. Nepoužívajte ako hračku – je určený len na dekoračné účely.

Likvidácia:
Po použití alebo poškodení výrobok zlikvidujte ako zmiešaný alebo triedený odpad v súlade s miestnymi predpismi. Drevené, kovové alebo plastové časti oddeľte, ak je to možné.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung:
Das Set enthält Kleinteile (z. B. Christbaumkugeln,

Schnüre), die bei Verschlucken eine Erstickungsgefahr darstellen können. Bei einem Sturz kann das Produkt zerbrechen und scharfe Kanten verursachen, die Verletzungen hervorrufen können.

Sichere Verwendung:
Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern und Haustieren aufbewahren. Nicht als Spielzeug verwenden – nur zur Dekoration gedacht.

Entsorgung:
Nach Gebrauch oder Beschädigung gemäß den örtlichen Vorschriften als gemischter oder getrennt gesammelter Abfall entsorgen. Holz-, Metall- oder Kunststoffteile nach Möglichkeit trennen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлено відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, пов'язаних із неналежним використанням. Попередження сформульовано просто і зрозуміло з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризику:
Набір містить дрібні деталі (наприклад, кульки, шнурки), які можуть становити ризик удушення при ковтанні. У разі падіння виріб може розбитися, утворивши гострі краї, що загрожують порізами.

Інструкція з безпечного використання:
Тримати подалі від маленьких дітей та домашніх тварин. Не використовувати як іграшку — лише як декоративний елемент.

Утилізація:
Після використання або пошкодження утилізувати як змішані або роздільно зібрані відходи згідно з місцевими правилами. По можливості розділити дерев'яні, металеві або пластикові частини.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost redactate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:
Setul conține piese mici (de exemplu, globuri, sfori) care pot reprezenta un pericol de sufocare dacă sunt înghițite. Produsul se poate sparge în cazul unei căderi, formând margini ascuțite care pot provoca răni.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:
A se păstra departe de copiii mici și de animalele de companie. Nu folosiți ca jucărie – destinat exclusiv decorului.

Eliminare:
După utilizare sau deteriorare, eliminați produsul ca deșeu mixt sau selectiv, conform reglementărilor locale. Dacă este posibil, separați componentele din lemn, metal sau plastic.

Magyar

Ez a biztonsági tájékoztató az (EU) 2023/988 számú általános termékbiztonsági rendelet alapján készült. Célja a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő kockázatokkal szemben. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően lettek megfogalmazva, különös tekintettel az idősekre és a mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés:
A készlet apró alkatrészeket tartalmaz (pl. díszeket, zsinórokat), amelyek lenyelés esetén fulladásveszélyt jelenthetnek. A termék leesés esetén eltörhet, éles széleket képezve, amelyek sérülést okozhatnak.

Biztonságos használat:
Tartsa távol kisgyermekektől és háziállatoktól. Ne használja játékként – csak dekorációs célra alkalmas.

Ártalmatlanítás:
Használat vagy sérülés után a terméket a helyi előírásoknak megfelelően kevert vagy szelektív hulladékként dobja ki. A fa-, fém- vagy műanyag elemeket lehetőség szerint válassza szét.

Български

Настоящите указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани ясно и разбираемо, с мисъл за възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска:
Комплектът съдържа малки части (напр. играчки, връзки), които могат да представляват опасност от задушаване при поглъщане. При падане продуктът може да се счупи и да образува остри ръбове, които да причинят наранявания.

Инструкции за безопасна употреба:
Съхранявайте далеч от малки деца и домашни любимци. Не използвайте като играчка – предназначен е само за декорация.

Изхвърляне:
След употреба или повреда изхвърлете продукта като смесен или разделно събран отпадък според местните наредби. По възможност отделете дървените, металните и пластмасовите елементи.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου:
Το σετ περιλαμβάνει μικρά εξαρτήματα (π.χ. μπάλες, κορδόνια) που ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό σε περίπτωση κατάποσης. Το προϊόν μπορεί να σπάσει σε πτώση, δημιουργώντας αιχμηρές άκρες που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:
Φυλάξτε το μακριά από μικρά παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην το χρησιμοποιείτε ως παιχνίδι – προορίζεται μόνο για διακόσμηση.

Απόρριψη:
Μετά τη χρήση ή την καταστροφή, απορρίψτε το προϊόν ως μικτά ή διαχωρισμένα απόβλητα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Διαχωρίστε τα ξύλινα, μεταλλικά ή πλαστικά μέρη εάν είναι δυνατόν.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos vadovaujantis Reglamentu (ES) 2023/988 dėl bendrojo produktų saugumo (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikiami paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo negalia.

Rizikos analizė:
Rinkinyje yra smulkių dalių (pvz., žaisliukų, virvelių), kurios prarijus gali kelti užspringimo pavojų. Nukritęs gaminys gali sudužti ir suformuoti aštrius kraštus, galinčius sužeisti.

Saugus naudojimas:
Laikyti vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudoti kaip žaislo – tik dekoratyviniams tikslams.

Šalinimas:
Po naudojimo ar sugadinimo išmeskite kaip mišrias ar rūšiuotas atliekas, vadovaujantis vietinėmis taisyklėmis. Jei įmanoma, atskirkite medines, metalines ar plastikines dalis.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo preču drošību (GPSR). Tās paredzētas lietotāju aizsardzībai no riskiem, kas var rasties nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi izteikti vienkāršā un saprotamā veidā, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze:
Komplekts satur sīkas detaļas (piemēram, bumbiņas, auklas), kuras norijot var izraisīt aizrīšanos. Produkts var saplīst, nokrītot, un veidot asas malas, kas var radīt traumas.

Drošas lietošanas instrukcija:
Turiet produktu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Nelietot kā rotaļlietu — paredzēts tikai dekorēšanai.

Izmešana:
Pēc lietošanas vai bojājuma izmetiet produktu kā jauktos vai šķirotos atkritumus atbilstoši vietējiem noteikumiem. Ja iespējams, atdaliet koka, metāla vai plastmasas daļas.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti, joka koskee yleistä tuoteturvallisuutta (GPSR). Ohjeiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä virheellisestä käytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi ottaen huomioon iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:
Sarja sisältää pieniä osia (esim. koristepalloja, naruja), jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran nieltynä. Tuote voi rikkoutua pudotessaan ja muodostaa teräviä reunoja, jotka voivat aiheuttaa vammoja.

Turvallinen käyttö:
Säilytä lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Ei leluksi — vain koristekäyttöön.

Hävittäminen:
Hävitä käytön tai vahingoittumisen jälkeen sekajätteenä tai lajiteltuna jätteenä paikallisten ohjeiden mukaisesti. Erottele puu-, metalli- ja muoviosat mahdollisuuksien mukaan.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su jednostavno i jasno napisana, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika:
Set sadrži sitne dijelove (npr. kuglice, uzice) koje pri gutanju mogu predstavljati opasnost od gušenja. Proizvod može prilikom pada puknuti i stvoriti oštre rubove koji mogu uzrokovati ozljede.

Upute za sigurnu uporabu:
Držite izvan dohvata male djece i kućnih ljubimaca. Ne koristiti kao igračku — samo za ukrasnu namjenu.

Zbrinjavanje:
Nakon uporabe ili oštećenja, proizvod zbrinite kao miješani ili razvrstani otpad u skladu s lokalnim propisima. Ako je moguće, odvojite drvene, metalne ili plastične dijelove.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana enostavno in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganja:
Komplet vsebuje majhne dele (npr. okraske, vrvice), ki lahko ob zaužitju povzročijo nevarnost zadušitve. Izdelek se lahko ob padcu razbije in ustvari ostre robove, ki lahko povzročijo poškodbe.

Navodila za varno uporabo:
Izdelek naj bo izven dosega majhnih otrok in domačih živali. Ni igrača – namenjeno izključno za okras.

Odstranjevanje:
Po uporabi ali poškodbi izdelek odvrzite kot mešane ali ločene odpadke, v skladu z lokalnimi predpisi. Če je mogoče, ločite lesene, kovinske ali plastične dele.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation incorrecte. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques :
L'ensemble contient de petites pièces (ex. : boules, ficelles) qui peuvent présenter un risque d'étouffement si elles sont avalées. Le produit peut se casser en cas de chute et créer des bords tranchants susceptibles de causer des blessures.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :
Tenir hors de portée des jeunes enfants et des animaux domestiques. Ne pas utiliser comme jouet – destiné uniquement à la décoration.

Élimination :
Après usage ou endommagement, jeter le produit comme déchet ménager ou trié, conformément à la réglementation locale. Séparer les parties en bois, métal ou plastique si possible.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido redactadas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados del uso indebido. Las advertencias se presentan de forma sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:
El conjunto contiene piezas pequeñas (por ejemplo, bolas, cordones) que pueden suponer un riesgo de asfixia si se ingieren. El producto puede romperse al caer y generar bordes afilados que podrían causar lesiones.

Instrucciones de uso seguro:
Mantener fuera del alcance de niños pequeños y mascotas. No usar como juguete – solo para decoración.

Eliminación:
Después de su uso o deterioro, desechar como residuo doméstico o selectivo según las normativas locales. Separar las partes de madera, metal o plástico si es posible.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användarna från risker vid felaktig användning. Varningarna är utformade på ett enkelt och tydligt sätt med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:
Setet innehåller små delar (t.ex. kulor, snören) som kan orsaka kvävning om de sväljs. Produkten kan gå sönder vid fall och skapa vassa kanter som kan leda till skador.

Säker användning:
Förvara utom räckhåll för små barn och husdjur. Använd inte som leksak – endast för dekoration.

Avfallshantering:
Kassera produkten som blandat eller sorterat avfall enligt lokala föreskrifter. Separera trä-, metall- eller plastdelar om möjligt.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra riscos decorrentes de utilização indevida. Os avisos são apresentados de forma simples e clara, considerando pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:
O conjunto contém peças pequenas (ex.: bolas, cordões) que podem representar risco de asfixia se ingeridas. O produto pode quebrar ao cair, criando bordas cortantes que podem causar ferimentos.

Instruções de utilização segura:
Manter fora do alcance de crianças pequenas e animais de estimação. Não utilizar como brinquedo – apenas para decoração.

Eliminação:
Após utilização ou dano, eliminar como resíduo indiferenciado ou separado, de acordo com a legislação local. Separar partes de madeira, metal ou plástico, se possível.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's bij onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:
De set bevat kleine onderdelen (bijv. ballen, touwtjes) die bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Het product kan bij een val breken en scherpe randen veroorzaken die letsel kunnen geven.

Veilig gebruik:
Buiten bereik van kleine kinderen en huisdieren houden. Niet gebruiken als speelgoed – uitsluitend voor decoratief gebruik.

Verwijdering:
Na gebruik of beschadiging afvoeren als restafval of gescheiden afval, volgens lokale voorschriften. Houten, metalen of plastic onderdelen indien mogelijk scheiden.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). L'obiettivo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:
Il set contiene piccole parti (es. palline, cordini) che possono rappresentare un rischio di soffocamento se ingerite. Il prodotto può rompersi in caso di caduta, generando bordi taglienti che possono causare ferite.

Istruzioni per un uso sicuro:
Tenere fuori dalla portata di bambini piccoli e animali domestici. Non utilizzare come giocattolo – solo per uso decorativo.

Smaltimento:
Dopo l'uso o il danneggiamento, smaltire il prodotto come rifiuto misto o differenziato secondo le normative locali. Separare eventuali componenti in legno, metallo o plastica, se possibile.